



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 4 octobre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE 350 SOLDATS DE LA GARDE NATIONALE DE NEW YORK PARTENT AUJOURD'HUI POUR UN DÉPLOIEMENT DE 11 MOIS AU KOWEÏT

Les soldats sont partis aujourd'hui de Long Island, de Rochester et d'Albany

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que plus de 350 soldats de la Garde nationale de New York ont quitté Fort Hood, Texas, pour commencer à s'entraîner en vue d'être déployés au Koweït plus tard cette année. Les soldats font partie de la 42^e brigade aérienne de combat, basée à Latham, et du 642^e bataillon de soutien aérien, basé dans des installations de Farmingdale, de Rochester, de Dunkirk et d'Olean. Les soldats sont partis ce matin de l'aéroport McArthur de Ronkonkoma, de l'aéroport international d'Albany et de l'aéroport international de la grande région de Rochester.

Parce que ces soldats de la Garde nationale soutiennent des opérations outremer, la fermeture du gouvernement fédéral n'empêchera pas leur déploiement ni leur entraînement.

« Les soldats citoyens de New York ont servi notre État et notre pays dans des missions partout dans le monde, et aujourd'hui, plus de 350 courageux hommes et femmes se préparent à faire de même au Koweït, a déclaré le Gouverneur Cuomo. J'espère que tous les New-Yorkais se joindront à moi pour les féliciter de leur service et leur souhaiter de revenir à la maison sains et saufs. »

Dix hélicoptères UH-60 et 55 soldats assignés au 142^e régiment d'aviation du 3^e bataillon de la Compagnie A, partie intégrante du déploiement, sont partis de Fort Hood la semaine dernière. Les soldats suivront un entraînement postmobilisation à Fort Hood dans le cadre des préparations finales au déploiement de 10 mois en vue d'offrir un soutien par hélicoptère aux troupes au Koweït.

La 42^e brigade aérienne de combat prendra également le commandement de 400 soldats du 227^e régiment d'aviation du 4^e bataillon de l'armée, un bataillon d'attaque de reconnaissance basé à Fort Hood et opérant un hélicoptère d'attaque AH-64 Apache « Longbow ». La brigade se fera également assigner 400 soldats du 238^e bataillon de soutien aérien général du 3^e bataillon, une unité d'aviation de la Garde nationale du Michigan comptant certains éléments de la Garde nationale du Delaware.

French

Un bataillon de soutien aérien général inclut des hélicoptères UH-60 configurés en vue d'être utilisés comme ambulances aériennes pour évacuation médicale, des hélicoptères UH-60 utilisés à des fins de commande et de contrôle en vue de transporter du personnel important dans le pays et des hélicoptères de transport lourd CH-47 pouvant transporter 30 soldats ainsi que de grandes cargaisons.

En plus de fournir du personnel et du soutien en matière de transport aux forces américaines au Koweït, la brigade procédera également à des exercices d'entraînement communs avec des alliés des États du golfe, selon le colonel Albert Ricci, commandant de la brigade.

Les unités de la Garde nationale de New York ont été déployées au Honduras, en Bosnie et en Iraq en soutien des missions américaines là-bas. Elles ont également effectué des missions ici en réponse aux attaques du 11 septembre 2001, de l'ouragan Katrina 2005, des tempêtes tropicales Irene et Lee en 2011 et de la mégatempête Sandy en 2012.

Pour plus de renseignements sur le déploiement de la 42^e brigade aérienne de combat et du 642^e bataillon de soutien aérien, communiquez avec le Bureau des affaires publiques de la Division des Affaires militaires et navales de l'État de New York au 518-786-4581.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418